

B1.24 Rendez-vous beauté

Appuntamento di bellezza

<https://app.colanguage.com/it/francese/programma/b1/24>



La maquilleuse	(<i>La truccatrice</i>)	Le savon	(<i>Il sapone</i>)
Se maquiller les lèvres	(<i>Truccarsi le labbra</i>)	Le bonnet de douche	(<i>La cuffia per la doccia</i>)
Le rouge à lèvres	(<i>Il rossetto</i>)	La silhouette	(<i>La silhouette</i>)
La coiffure	(<i>L'acconciatura</i>)	Avoir un beau corps	(<i>Avere un bel corpo</i>)
La coupe de cheveux	(<i>Il taglio di capelli</i>)	Soigner son apparence	(<i>Curare il proprio aspetto</i>)
Se couper les cheveux	(<i>Tagliarsi i capelli</i>)	Avoir l'air bien	(<i>Sembrar in forma</i>)
Le brushing	(<i>La piega</i>)	Avoir bonne mine	(<i>Avere un bell'aspetto</i>)
Le sèche-cheveux	(<i>L'asciugacapelli</i>)	La présence	(<i>La presenza</i>)
Le produit	(<i>Il prodotto</i>)	Être bronzé	(<i>Essere abbronzato</i>)
La marque	(<i>La marca</i>)	Être pâle	(<i>Essere pallido</i>)
Le parfum	(<i>Il profumo</i>)	Avoir la peau claire	(<i>Avere la pelle chiara</i>)
La mousse à raser	(<i>La schiuma da barba</i>)	Avoir la peau foncée	(<i>Avere la pelle scura</i>)
Le rasoir	(<i>Il rasoio</i>)	Avoir les mains douces	(<i>Avere le mani morbide</i>)
La lame	(<i>La lama</i>)		

1. Esercizi

1. Email

Ricevi un'email dal tuo salone di parrucchieri a Paris che deve spostare il tuo appuntamento:  rispondi per proporre una nuova data e specificare il taglio che desideri.



Objet : Déplacement de votre rendez-vous coiffure

Bonjour Madame Dupont,

Nous vous écrivons au sujet de votre rendez-vous pour une **coupe de cheveux** et un **brushing**, prévu mardi 16 à 18h30 au salon.

Malheureusement, votre coiffeuse, Julie, sera absente ce jour-là. Nous vous proposons :

- jeudi 18 à 19h, ou
- samedi 20 à 11h30.

Merci de nous confirmer la nouvelle date. Si vous souhaitez changer de **coupe** ou de **couleur de cheveux**, vous pouvez aussi nous le dire dans votre réponse.

Cordialement,

Sophie, Salon "Ligne & Style"

Scrivi una risposta appropriata: *Je vous remercie pour votre message et... / Je préfère un rendez-vous le... / Je souhaiterais une coupe...*

2. Completa i dialoghi

a. Reporter un rendez-vous au salon

Client:

Bonjour, j'ai un rendez-vous pour une coupe et un brushing demain à 18h, mais je dois le reporter, j'ai une réunion qui a été prolongée.

(Buongiorno, ho un appuntamento per un taglio e una piega domani alle 18:00, ma devo rinviarlo: ho una riunione che è stata prolungata.)

Réceptionniste du salon:

1._____

(Va bene, nessun problema, controllo i suoi dati... possiamo proporre un altro orario giovedì alle 19:15, le andrebbe bene?)

Client:

Oui, jeudi 19h15 c'est parfait, vous pouvez me confirmer le rendez-vous par SMS, et me rappeler la durée estimée et le tarif avec le supplément pour les cheveux longs ?

(Sì, giovedì alle 19:15 va benissimo. Può confermarmi l'appuntamento via SMS e ricordarmi la durata stimata e il prezzo con il supplemento per i capelli lunghi?)

Réceptionniste du salon: 2. _____
(*Certo: la durata prevista è di circa quaranta minuti e, con il trattamento per capelli lunghi, il prezzo totale sarà di 62 euro. Le invio la conferma subito.*)

Client: *Très bien, merci, je prévois d'arriver un peu en avance parce que je sors directement du bureau, à jeudi.*
(*Perfetto, grazie. Conto di arrivare un po' in anticipo perché vengo direttamente dall'ufficio, a giovedì.*)

Réceptionniste du salon: 3. _____
(*Perfetto, a giovedì. Se dovesse rischiare di fare tardi, non esiti a chiamarci così rivediamo l'orario.*)

b. Expliquer une coiffure et un maquillage

Client: *Bonjour, j'ai une prise de parole ce soir à une conférence, je voudrais quelque chose de naturel mais quand même un peu sophistiqué, je vous confie mes cheveux et mon maquillage.*
(*Buongiorno, ho un intervento questa sera a una conferenza. Vorrei qualcosa di naturale ma comunque un po' sofisticato: affidati a voi i miei capelli e il mio trucco.*)

Coiffeuse-maquilleuse: 4. _____
(*Benissimo. Può spiegarmi le sue preferenze o mostrarmi una foto così vedo il tipo di acconciatura e l'incarnato che desidera?*)

Client: *Oui, regardez, sur cette photo j'ai la frange légèrement sur le côté et une coiffure attachée en bas, un peu comme un chignon flou, et pour le teint je veux quelque chose de discret, pas trop de fond de teint.*
(*Sì, guardi: in questa foto ho la frangia leggermente spostata di lato e un'acconciatura raccolta in basso, un po' come uno chignon morbido. Per l'incarnato vorrei qualcosa di discreto, senza troppo fondotinta.*)

Coiffeuse-maquilleuse: 5. _____
(*Va bene: taglierò solo le punte, liscerò leggermente le lunghezze e poi farò uno chignon basso. Per il trucco lavorerò su un incarnato naturale con un correttore leggero, un po' di ombretto nude e del mascara, evitando un rossetto troppo marcato.*)

Client: *Parfait, je préfère un rouge à lèvres adapté à la lumière des projecteurs, mais dans une couleur assez sobre, et on pourra prévoir une petite retouche juste avant que je parte ?*
(*Perfetto. Preferisco un rossetto adatto alle luci dei riflettori, ma in una tonalità abbastanza sobria. Possiamo prevedere una piccola ritoccatina poco prima che io parta?*)

Coiffeuse-maquilleuse: 6. _____
(*Sì, nessun problema: una volta terminati l'acconciatura e il trucco tornerò al lavatesta per un'ultima pettinata e un ritocco del make-up, così sarò pronta per salire sul palco.*)

1. *D'accord, pas de souci, je regarde vos informations... alors, on peut vous proposer un autre créneau jeudi à 19h15, ça vous irait ?* **2.** *Bien sûr, la durée prévue est d'environ quarante minutes, et avec le soin capillaire pour vos cheveux longs, le tarif total sera de 62 euros, je vous envoie la confirmation tout de suite.* **3.** *Parfait, à jeudi, et si vous avez du retard possible, n'hésitez pas à nous appeler pour qu'on réévalue le créneau.* **4.** *Très bien, est-ce que vous pouvez m'expliquer vos*
<https://www.colanguage.com/it>

préférences, ou me montrer une photo pour que je voie le type de coiffure et de teint que vous voulez ? **5.** D'accord, je vais couper juste les pointes, lisser un peu les longueurs, puis faire un chignon bas, et pour le maquillage je travaille un teint naturel avec un correcteur léger, un peu de fard à paupières nude et du mascara, mais pas de rouge à lèvres trop prononcé. **6.** Oui, pas de problème, une fois le coiffage et le maquillage terminés, vous revenez au bac pour un dernier coup de brosse et une retouche maquillage, comme ça vous serez prête pour monter sur scène.

3. Scrivi in 8-10 righe una recensione su un salone di parrucchieri o di bellezza dove sei stato recentemente: descrivi cosa hai chiesto, il risultato e se consigli questo luogo.

J'ai choisi ce salon parce que... / J'ai demandé une coiffure / un maquillage plutôt... / Le personnel m'a conseillé de... / Je recommande / Je ne recommande pas ce salon car...
